



Manuale d'utilizzo della parte concimi del registro dei prodotti chimici RPC

(CTRL+clic consente di andare direttamente al capitolo in questione)

Indice

1	Introduzione	2
2	Omologazione dei concimi	2
2.1	Concimi con obbligo di registrazione	2
2.2	Concimi con obbligo di autorizzazione	3
3	Procedura di omologazione con RPC	3
3.1	Concimi non valutati dall'UFAG (procedura di registrazione)	4
3.2	Concimi che devono essere valutati dall'UFAG (procedura di autorizzazione)	4
3.3	Struttura del RPC	4
3.3.1	Pagina iniziale (senza login)	4
3.3.2	Pagina iniziale (con login)	6
4	Inserire i dati sui concimi	7
4.1	Dati dell'azienda / contatto	7
4.2	Identificatori di prodotto	9
4.3	Procedure e caratteristiche	10
4.3.1	Procedura	10
4.3.2	Caratteristiche	10
4.4	Categorie funzionali del prodotto (PFC)	11
4.5	Materie prime e categorie di materiali costituenti (CMC)	13
4.6	Sostanze nutritive	18
4.7	Classificazione GHS	19
4.8	Etichettatura GHS	20
4.9	Utilizzo previsto	20
4.10	Documenti	21
4.11	Osservazioni (procedura di autorizzazione)	22
4.12	Riassunto	22
4.13	Invia	22
5	Modifica di un concime già qualificato	24
6	Procedura di rinnovo	24
7	Azioni	25
7.1	Ritiro dal mercato	25
7.2	Duplicazione del prodotto	25
7.3	Rifiuto	26
7.4	Giustificativo (PDF)	26

1 Introduzione

Il registro dei prodotti chimici (RPC) è una banca dati che riunisce la maggior parte dei prodotti chimici (sostanze e preparati chimici, biocidi, prodotti fitosanitari e concimi). Il presente manuale funge da ausilio per gli utilizzatori del RPC ai fini della registrazione di un concime o della presentazione di una domanda di autorizzazione. La prima parte contiene una sintesi sull'omologazione dei concimi e sulle procedure possibili. Segue la spiegazione delle diverse fasi necessarie per inserire dati nel RPC e trasmettere una domanda di autorizzazione per la valutazione all'UFAG. Infine, entra nel merito delle modifiche dei prodotti già presenti nel sistema e del rinnovo delle registrazioni o delle autorizzazioni.

2 Omologazione dei concimi

I concimi devono essere obbligatoriamente omologati per poter essere importati o messi in commercio in Svizzera. Nell'ordinanza sui concimi (OCon; RS 916.171) si distingue tra due procedure. Oltre che alla suddetta ordinanza, i concimi sottostanno anche all'ordinanza sui prodotti chimici (OPChim; RS 813.11). Tutti i concimi devono essere classificati ed etichettati ai sensi degli articoli 6, 7 e 10–15a OPChim, secondo il sistema mondiale armonizzato di classificazione ed etichettatura delle sostanze chimiche (GHS).

2.1 Concimi con obbligo di registrazione

I concimi con obbligo di registrazione corrispondono a una delle categorie funzionali del prodotto (PFC) seguenti:

PFC 1	concime (concime organico, organo-minerale e inorganico)
PFC 2	ammendante minerale basico
PFC 4	substrato di coltivazione
PFC 7	miscele di concimi costituite esclusivamente da PFC e CMC soggette a registrazione
PFC 100	concime aziendale
PFC 101 (A)	compost
PFC 101 (B)	digestato

e sono costituiti esclusivamente da materie prime che soddisfano le esigenze applicabili alle categorie di materiali costituenti (CMC) seguenti:

CMC 1	sostanze e miscele a base di materiale grezzo
CMC 2	piante, parti di piante o estratti di piante
CMC 3	compost
CMC 4	digestato di colture fresche
CMC 5	digestato diverso da quello di colture fresche
CMC 6	sottoprodotti dell'industria alimentare
CMC 8	polimeri nutrienti
CMC 9	polimeri diversi dai polimeri nutrienti
CMC 10	prodotti derivati da sottoprodotti di origine animale
CMC 100	concime aziendale

2.2 Concimi con obbligo di autorizzazione

I concimi con obbligo di autorizzazione possono essere importati e/o messi in commercio soltanto se l'UFAG ha rilasciato un'autorizzazione. Un concime è soggetto ad autorizzazione se:

1. corrisponde a una PFC anch'essa soggetta ad autorizzazione oppure
2. è costituito da una materia prima appartenente a una CMC soggetta ad autorizzazione oppure
3. contiene una materia prima che non corrisponde ad alcuna CMC.

Le seguenti PFC sono soggette ad autorizzazione:

PFC 3	ammendante
PFC 5	inibitore
PFC 6	biostimolanti delle piante
PFC 101	concime ottenuto dal riciclaggio
PFC 102	additivo per concimi
PFC 103	altro concime

I concimi che contengono una delle CMC seguenti sono soggetti ad autorizzazione:

CMC 7	microrganismi
CMC 11	sottoprodotti ai sensi della direttiva 2008/98/CE (sottoprodotti derivati da rifiuti)
CMC 12	precipitati di sali di fosfato e loro derivati
CMC 13	materiali di ossidazione termica
CMC 14	materiali di pirolisi e gassificazione (carbone vegetale)
CMC 15	materiali di elevata purezza recuperati

Sono soggetti ad autorizzazione anche i concimi che:

- contengono una materia prima che non soddisfa le esigenze relative a una CMC;
- sono costituiti integralmente o in parte da sottoprodotti di origine animale che non hanno raggiunto il punto finale della catena di produzione;
- contengono un inibitore della nitrificazione, un inibitore della denitrificazione o un inibitore dell'ureasi;
- sono costituiti integralmente o in parte da fanghi presenti nelle acque di scarico dei macelli, delle aziende di sezionamento o delle aziende addette alla lavorazione della carne.

3 Procedura di omologazione con RPC

Prima di poter registrare i concimi nel RPC, occorre ottenere l'accesso al sistema. Per farlo consultare il [sito Internet](#) dell'Organo comune di notifica per prodotti chimici. In base alle procedure di omologazione descritte al capitolo 2, i concimi saranno valutati o meno dall'UFAG. Queste due varianti sono descritte nei capitoli 3.1 e 3.2.

Durante la procedura di omologazione, a un fascicolo vengono assegnati diversi stati. Il numero di stati non è lo stesso se un concime deve o non deve essere valutato dall'UFAG (cfr. cap. 3.1 e 3.2). Gli stati possibili sono:

- **Trattamento in corso** 
L'azienda sta inserendo i dati del concime. Ha la possibilità di farlo in più tranches. Lo stato si modifica soltanto sotto la rubrica n. 13 Invia quando l'azienda clicca sul pulsante «Invia».

- **Esame in corso**

L'azienda non può più modificare i dati del concime del quale è in corso la valutazione da parte dell'UFAG.

- **Qualificato**

Il concime è stato valutato dall'UFAG (classificazione, sicurezza, etichetta) o è stato qualificato automaticamente. Il fascicolo è chiuso. Il concime può essere messo in commercio.

- **Rifiutato**

Il concime è stato valutato dall'UFAG e non può essere autorizzato per varie ragioni (documentazione non disponibile, prodotto che presenta un rischio inaccettabile o che non ha la funzione di concime, ecc.). I concimi con lo stato «Rifiutati» non sono visibili al pubblico.

- **Scaduto**

La validità della registrazione o dell'autorizzazione di messa in commercio è scaduta.

3.1 Concimi non valutati dall'UFAG (procedura di registrazione)

I concimi soggetti a registrazione non vengono valutati dall'UFAG (cfr. cap. 2.1). Ciò vuol dire che **l'azienda che fornisce i dati nel RPC è responsabile della loro esattezza, esaustività e conformità.**

La scelta della procedura si effettua alla rubrica n. 3 Procedura e caratteristiche, nel campo «Procedura prevista» (cfr. cap. 4.3 per maggiori informazioni). Per i concimi soggetti a registrazione, lo stato del prodotto passa direttamente da «Trattamento in corso» a «Qualificato». Il concime è pubblicato direttamente nel RPC.

3.2 Concimi che devono essere valutati dall'UFAG (procedura di autorizzazione)

I concimi con obbligo di autorizzazione devono essere valutati dall'UFAG. Quando l'azienda invia il prodotto (clic sul pulsante «Invia» sotto la rubrica n. 13 Invia) lo stato del concime passa da «Trattamento in corso» a «Esame in corso». A partire da questo momento l'azienda non può più modificare le informazioni fornite. L'UFAG valuta il concime e richiede eventualmente maggiori informazioni. Se necessario il collaboratore responsabile della valutazione del fascicolo completa o modifica le informazioni del concime.

Una volta che tutte le informazioni sono presenti e che il concime è valutato positivamente lo stato passa a «Qualificato». Il fascicolo è chiuso e il concime è pubblicato nel registro dei prodotti chimici.

La valutazione dura almeno 3 mesi e può essere prolungata di diversi mesi a seconda della complessità del fascicolo e delle informazioni necessarie per la sua valutazione.

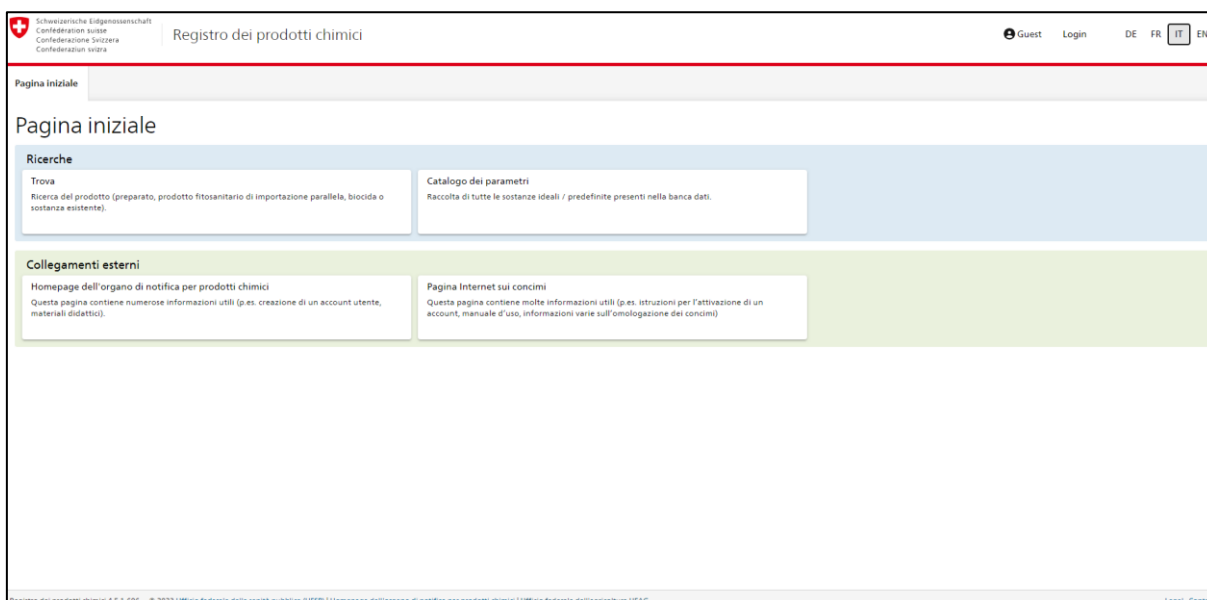
3.3 Struttura del RPC

3.3.1 Pagina iniziale (senza login)

In alto a destra nella pagina iniziale vi sono i simboli illustrati di seguito. Cliccando su «Login» è possibile effettuare il login al sistema, le altre abbreviazioni servono a determinare la lingua dell'applicazione.

Se non si effettua il login, nella pagina iniziale compaiono i quattro pulsanti seguenti:

- Trova
- Catalogo dei parametri
- Homepage dell'organo di notifica per prodotti chimici
- Pagina Internet sui concimi



Trova

Questo pulsante (link) consente di accedere alla funzione di ricerca dei concimi secondo diversi criteri (filtri). Sono disponibili tre rubriche (dati sul prodotto, ditta annunciante, stato). Per affinare la ricerca è possibile attivare o disattivare i filtri e combinarli nelle tre diverse rubriche. I risultati sono presentati sotto forma di una tabella che offre la possibilità di organizzarli in ordine crescente/decrecente di numero CPID, di numero di autorizzazione, di numero UFAG, di numero USAV, di data dell'ultima modifica o di data di validità. È possibile scaricare (in alto a destra) l'elenco dei risultati sotto forma di documento Excel.

Per maggiori informazioni sintetiche su un concime, cliccare sul prodotto in questione nella tabella dei risultati e in seguito cliccare su «Mostra i dettagli». Si avrà così accesso alla sintesi relativa al concime.

Catalogo dei parametri

È un link verso la banca dati delle sostanze (materie prime) del RPC per tutti i prodotti chimici.

Homepage dell'organo di notifica per prodotti chimici

Questo pulsante consente di accedere direttamente alla pagina Internet dell'organo di notifica per prodotti chimici con numerose informazioni utili.

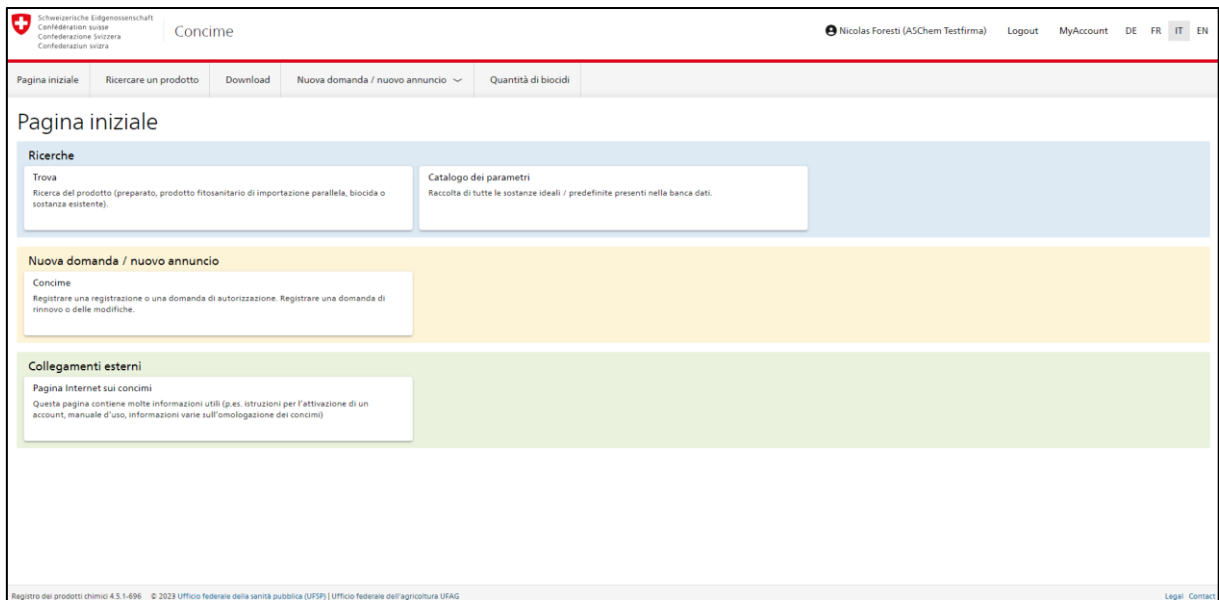
Pagina Internet sui concimi

Si tratta di un link verso la pagina Internet sui concimi dell'UFAG sulla quale si trovano maggiori informazioni sull'omologazione dei concimi, dati di contatto e documenti utili.

3.3.2 Pagina iniziale (con login)

Dopo aver effettuato il login in alto a destra, compare almeno un pulsante **Concimi** (se sono stati registrati altri prodotti ci saranno diversi pulsanti che compaiono dopo il login per i diversi tipi di prodotto).

Cliccando su **Concimi** è possibile registrarne uno nuovo o presentare una domanda di autorizzazione.



4 Inserire i dati sui concimi

La parte concimi del RPC è composta da 13 rubriche (cfr. cap. 4.1 - 4.13). Raccomandiamo di seguire l'ordine delle rubriche per completare il fascicolo. È comunque possibile scegliere un ordine diverso o saltarne una. In ogni caso occorre fornire un minimo di informazioni per poter sottoporre (inviare) il fascicolo. Lo schermo può essere suddiviso in 3 parti: le 13 rubriche, i relativi campi da completare e le azioni possibili. Nella visualizzazione su schermo grande le parti vanno da sinistra verso destra, mentre su uno schermo piccolo vanno dall'alto verso il basso. All'inizio si descrivono le diverse rubriche e i loro campi da compilare (cfr. n. 4.1 - 4.13), poi si passa alle azioni possibili (cfr. cap. 5).

Alla fine di ogni rubrica in fondo alla pagina si trovano 3 pulsanti: «Salva» consente di salvare i dati inseriti, «Indietro» permette di tornare alla rubrica precedente e con «Avanti» è possibile passare a quella successiva salvando i dati inseriti.



4.1 Dati dell'azienda / contatto

Questa rubrica è composta da cinque campi.

Fabbricante/Importatore: nome, indirizzo dell'azienda e del CID che deposita il fascicolo. Questa parte è compilata automaticamente.



Informazioni di contatto: per inserire una persona di contatto, cliccare «+ Aggiungi». Se la persona non figura nell'elenco dopo averla cercata, cliccare su «Aggiungi contatto». Devono essere indicati almeno il titolo, il nome, il cognome, la lingua di corrispondenza, l'indirizzo e-mail e il numero di telefono.



Contatto

Titolo *
☐ Signor ☐ Signora ☒ Nessuno

Nome(i) *
 Cognome *

Lingua di corrispondenza *
☐ Tedesco ☐ Inglese ☐ Francese ☐ Italiano

Telefono *
 E-mail *

Annulla [Salva](#)

Il titolo «Nessuno» va utilizzato per aziende che non forniscono una persona di contatto precisa.

Fabbricante/importatore identico al richiedente: rispondere sì o no. In caso di risposta negativa, occorrerà selezionare il distributore. Se quest'ultimo non figura nell'elenco, cliccare su «+ Aggiungi» e inserire le coordinate indicate di seguito.

Responsabile della commercializzazione identico al fabbricante / all'importatore *

☐ Sì ☐ No

Distributore *

Nessuna registrazione

+ Aggiungi

Se quest'ultimo non figura nell'elenco, cliccare su «Inserire un'azienda» e fornire le seguenti coordinate (i campi contrassegnati da un * sono obbligatori):

Distributore

Classificazione GHS *
☒ Persona giuridica ☐ Persona fisica

Nome *

Via *

NPA *
 Località *
 Cantone *

Telefono *
 E-mail *

Persona da contattare

Annulla [Salva](#)

Fabbricante originario del concime: nome e indirizzo dell'azienda che produce il concime. Come per i campi precedenti, inserire nuove coordinate se il fabbricante di concimi non figura nell'elenco dei risultati.

Attenzione: è importante fornire le coordinate del fabbricante se la composizione è confidenziale per il fabbricante/importatore affinché i collaboratori dell'UFAG possano contattare direttamente la persona competente in caso di domande relative alla composizione.

Al momento non è possibile modificare i dati di un'azienda fabbricante che figura nei risultati della ricerca. Per modificare un'informazione occorre registrare nuovamente l'azienda.

Fabbricante originario del concime

Nessuna registrazione

+ Aggiungi

Lingua della decisione: selezionare la lingua nella quale si desidera che l'UFAG rediga la decisione.

Lingua della decisione

☐ Tedesco ☐ Francese ☐ Italiano

4.2 Identificatori di prodotto

In questa rubrica vanno compilati i seguenti 2 campi:

Nome commerciale: scrivere il nome commerciale del concime nella lingua della regione.

Nome(i) commerciale(i) in altre lingue: se il concime ha nomi commerciali differenti a seconda della regione di commercializzazione, menzionarlo qui. Deve trattarsi della traduzione dei nomi commerciali e non di nomi nuovi.

Identificatori di prodotto

Nome commerciale *

Stato

Ritirato dal commercio il

Eliminato il

Trattamento in corso

--

--

Numero UFAG

Validità

--

--

Nome(i) commerciale(i) in altre lingue

+ Aggiungi

Nessuna registrazione

Salva

< Indietro

Avanti >

Gli altri campi, «Stato», «Ritirato dal commercio», «Eliminato il», «Numero UFAG» e «Validità» saranno completati dai collaboratori dell'UFAG responsabili della valutazione dei fascicoli.

4.3 Procedure e caratteristiche

Questa rubrica è divisa in due parti, procedure e caratteristiche.

4.3.1 Procedura

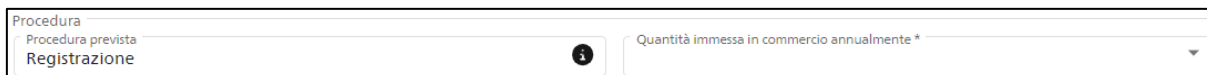
Questa parte contiene due campi, la procedura prevista e la procedura di rinnovo.



Procedura prevista: occorre scegliere la procedura appropriata per il concime. Le due possibilità sono illustrate ai capitoli 2.1 e 2.2. Attenzione: rammentiamo che selezionando «Registrazione», il concime non verrà valutato dall'UFAG. I dati saranno pubblicati direttamente nel RPC e il fabbricante sarà responsabile dell'esattezza, della completezza e della qualità dei dati forniti e pubblicati.



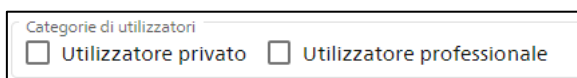
Selezionando la procedura «Registrazione», comparirà un campo supplementare denominato «Volume annuale messo in commercio». Occorre selezionare nell'elenco se il concime non è pericoloso per l'ambiente. In caso contrario, occorre indicare la quantità annuale che si prevede di mettere in commercio (cfr. art. 49 cpv. 1 lett. c n. 6 OPChim).



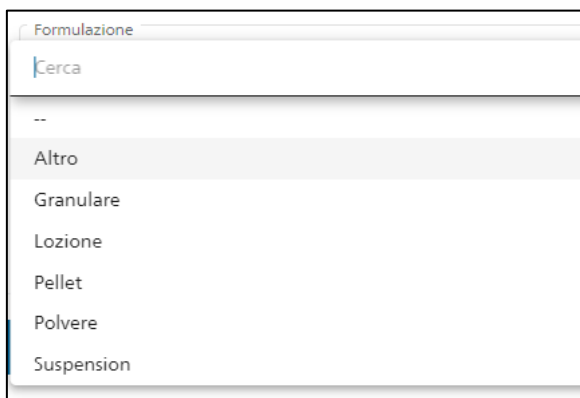
Rinnovo: occorre contrassegnare questa casella se si desidera rinnovare l'autorizzazione del concime. La domanda deve essere presentata al più tardi sei mesi prima della scadenza della validità. In questo caso, i dati forniti saranno valutati nuovamente dall'UFAG. Il trattamento della domanda di autorizzazione verrà fatturato.

4.3.2 Caratteristiche

Categorie di utilizzatori: indicare se il prodotto sarà utilizzato in un settore privato o professionale. È possibile contrassegnare anche entrambe le caselle.



Formulazione: selezionare la formulazione del concime secondo le proposte dell'elenco.



Formulazione

Cerca

--

Altro

Granulare

Lozione

Pellet

Polvere

Suspension

Se nessuna delle proposte corrisponde alla formulazione del concime, è possibile selezionare «Altro» e inserire la formulazione desiderata nel campo denominato «Altra formulazione».

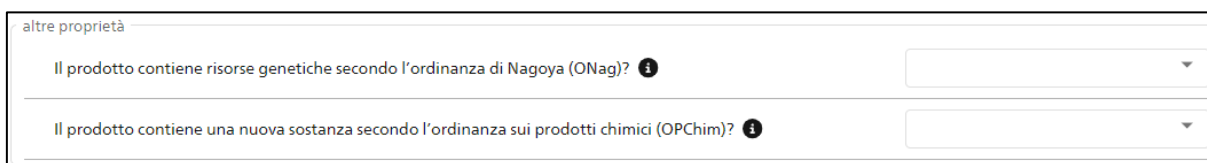


Formulazione
Altro

Altra formulazione *

Altre proprietà: in questa parte si trovano due domande alle quali occorre rispondere «sì» o «no».

- Il prodotto contiene risorse genetiche secondo l'ordinanza di Nagoya (ONag)?
Maggiori informazioni sul sito Internet dell'UFAM ([protocollo di Nagoya](#))
- Il prodotto contiene una nuova sostanza secondo l'OPChim?
[La procedura di notifica per le nuove sostanze si trova al capitolo 2 dell'OPChim](#)



altre proprietà

Il prodotto contiene risorse genetiche secondo l'ordinanza di Nagoya (ONag)? ⓘ

Il prodotto contiene una nuova sostanza secondo l'ordinanza sui prodotti chimici (OPChim)? ⓘ

4.4 Categorie funzionali del prodotto (PFC)

Per selezionare la o le PFC corrispondente/i al concime, occorre indicare se si tratta o meno di una miscela fisica di concimi (PFC 7). Se il concime non è una miscela fisica di concimi, è possibile selezionare una sola PFC. Se si tratta invece di una miscela fisica di concimi, oltre alla PFC 7 selezionata automaticamente, occorre selezionare almeno due PFC nel campo successivo.



Categorie funzionali del prodotto (PFC)

Questo concime è una miscela di prodotti fertilizzanti (PFC 7)? *

☐ No ☐ Si

Categoria funzionale del prodotto (PFC): dopo aver cliccato su «+ Aggiungi» comparirà una finestra in cui selezionare la PFC (o le PFC in caso di miscele fisiche di concimi) a cui corrisponde il concime. La selezione si basa sulla struttura dell'allegato 1 OCon e consiste di più tappe. Dopo aver selezionato la PFC corretta, cliccare su «Salva». La PFC comparirà nella tabella corrispondente.

Categorie funzionali del prodotto (PFC)

Questo concime è una miscela di prodotti fertilizzanti (PFC 7)? *

☒ No ☐ Sì

Categoria funzionale del prodotto (PFC) *

Nessuna registrazione

[+ Aggiungi](#)

Categoria funzionale del prodotto (PFC)

Selezionare una voce

1 Concime

Selezionare una voce

1(A) Concime organico

Selezionare una voce

1(A)(I) Concime organico solido

Annulla

Salva

Esempio di selezione della **PFC 1 (A)(I) Concime organico solido**. Per questa PFC occorre selezionare tre voci nei menu a tendina che corrispondono alla struttura ad albero dell'allegato 1 OCon.

Designazione complementare alla PFC: è possibile indicare una designazione complementare alla PFC ufficiale. Questa è facoltativa e consente di definire in maniera più precisa il concime.

Esempi:

- la designazione complementare di un concime inorganico solido semplice a base di macroelementi PFC 1(C)(I)(a)(i) composto da nitrato e magnesio potrebbe essere «nitrato di magnesio».
- la designazione complementare di un concime organico liquido PFC 1(A)(II) composto da acqua e alghe potrebbe essere «soluzione organica a base di acqua».

Designazione complementare della categoria funzionale del prodotto (PFC)

4.5 Materie prime e categorie di materiali costituenti (CMC)

Questa rubrica è composta da quattro campi.

Materie prime e categorie di materiali costituenti (CMC)

Per i sottoprodotti di origine animale, trasmettere il nome e l'indirizzo del produttore. Per i microrganismi fornire sotto la rubrica n. 10 le informazioni e i documenti richiesti nel promemoria sui microrganismi.

Materie prime

+ Aggiungi

Nessuna registrazione

UFI

+ Aggiungi

Nessuna registrazione

Le materie prime con un contenuto inferiore al 5 % sono confidenziali? *

☐ Sì ☐ No

Le materie prime sono registrate dal fabbricante / dall'importatore? *

☐ Sì ☐ No

Autore della ricetta

Campo 1: Materie prime

Concimi con obbligo di registrazione: occorre dichiarare tutte le materie prime che costituiscono il concime. Le proporzioni delle materie prime non sono obbligatorie, salvo nel caso in cui il concime è destinato a utilizzatori privati ed è considerato un preparato pericoloso. In tal caso, occorre dichiarare la composizione completa (la somma delle proporzioni deve essere pari al 100 %).

Concimi con obbligo di autorizzazione: occorre dichiarare la composizione al 100 per cento del concime.

Per inserire una materia prima, occorre utilizzare la funzione di ricerca cliccando su «+ Aggiungi».

Materie prime

+ Aggiungi

Nessuna registrazione

Si apre una nuova finestra con un campo di testo. La materia prima può essere cercata inserendo il numero CAS o il nome per esteso. È anche possibile cercare prodotti. A tal fine selezionare «Ricerca prodotti» sotto il campo di testo.

Ricerca materie prime

i

La materia prima può essere cercata inserendo il nome o il n. CAS. Se la ricerca non dà risultati, aggiungere una materia prima nel campo «Materia prima non trovata». Attenzione: se si aggiunge una materia prima durante la procedura di registrazione il concime non può essere inoltrato (errore di validazione).

Nome/CAS/EC/PAID

Trova

☒ Ricerca le sostanze di riferimento
 ☐ Ricerca prodotti

Annulla

Se la ricerca non dà risultati, è possibile aggiungere una nuova materia prima. Per farlo cliccare su «Materia prima non trovata» e inserire la proposta. I collaboratori dell'UFAG verificheranno che si tratti di una nuova voce e inseriranno quest'ultima nell'APVS (banca dati delle sostanze connessa al RPC).

Attenzione: Questa funzione è disponibile solo nel corso di una procedura di autorizzazione. In caso di inserimento manuale di una materia prima nel corso di una procedura di registrazione, alla fine della procedura apparirà un errore di convalida che impedirà la pubblicazione dei dati. In tal caso è possibile contattare il servizio di omologazione dei concimi (duenger@blw.admin.ch / 058 463 83 85) per richiedere l'inserimento della materia prima nel sistema.

Annulla

Materia prima non trovata

Se, dopo aver selezionato una materia prima, nei risultati di ricerca nella finestra che si apre compare un altro nome di materia prima, si tratta di un sinonimo. Se non si è d'accordo o si è in dubbio riguardo la denominazione, precisarlo nelle osservazioni.

Se si seleziona una materia prima (nuova o no) si apre una finestra con quattro schede («Materia prima», «Tenore (concentrazione)», «Fabbrikante» e «Classificazione GHS»). Completare le diverse schede.

letame

Materia prima	Tenore	Fabbricante	Classificazione GHS
---------------	--------	-------------	---------------------

i È possibile aggiungere informazioni complementari sulla materia prima, compresi fabbricante e classificazione GHS. La dichiarazione del tenore è obbligatoria.

Materia prima selezionata: ✕ Selezionare la materia prima

Categorie di materiali costituenti (CMC) * !

Informazioni complementari sulla materia prima:

Sostanza pericolosa da dichiarare sull'etichetta: ☐ Sì ☐ No

Tenore ≥ 5% * ! ☐ Sì ☐ No

Annulla Salva

Materie prime

In questa scheda i campi «Categorie di materiali costituenti (CMC)» e «Tenore (concentrazione) ≥ 5%» sono obbligatori. La CMC deve essere selezionata dal menu a tendina. Selezionando «Sì» nel campo «Tenore (concentrazione) ≥ 5%», la materia prima verrà pubblicata e dovrà essere menzionata sull'etichetta.

Nel campo «Informazioni complementari sulla materia prima», è possibile precisare il materiale in questione. Per esempio il ceppo di un microrganismo, l'origine del materiale, la forma fisica di quest'ultimo o tutte le altre informazioni significative. Se la materia prima è una sostanza pericolosa e la sua concentrazione necessita di una dichiarazione sull'etichetta, occorre selezionare «Sì» nel campo «Sostanza pericolosa da dichiarare sull'etichetta».

Tenore (concentrazione)

In questa scheda occorre fornire il tenore (concentrazione) di questa materia prima nel prodotto. L'operatore deve essere su «=» e l'unità è sempre in percentuale di massa. Questo dato è obbligatorio nel corso di una procedura di autorizzazione ed è facoltativo nel corso di una procedura di registrazione.

letame

Materia prima	Tenore	Fabbricante	Classificazione GHS
---------------	--------	-------------	---------------------

Operatore: ▼ Tenore: Unità: ▼

Annulla Salva

Fabbricante

Qui è possibile aggiungere il fabbricante della materia prima. A tal fine è disponibile una funzione di ricerca. Se il fabbricante non figura nei risultati di ricerca è possibile aggiungere una

nuova società. Qui è possibile dichiarare il fabbricante per i concimi che contengono dei sottoprodotti animali,

letame

Materia prima	Tenore	Fabbricante	Classificazione GHS
Fabbricante + Aggiungi Nessuna registrazione			

[Annulla](#) [Salva](#)

Classificazione GHS

Se la materia prima è considerata pericolosa e necessita di una classificazione secondo il sistema mondiale armonizzato di classificazione ed etichettatura delle sostanze chimiche (GHS), in questa scheda occorre selezionare le categorie di pericolo corrispondenti. A tal fine basta semplicemente far scorrere la categoria di pericolo nella parte destra della finestra sotto classificazione GHS o cliccare sul simbolo >.

letame

Materia prima	Tenore	Fabbricante	Classificazione GHS
Classificazione GHS non classificato come pericoloso secondo il GHS ☐ non classificato come pericoloso secondo il GHS Categoria di pericolo 105 2.1 Esplosivi Esplosivo instabile [Unst. Expl.] H200 ☐ 2.1 Esplosivi Divisione 1.1 [Expl. 1.1] H201 2.1 Esplosivi Divisione 1.2 [Expl. 1.2] H202 2.1 Esplosivi Divisione 1.3 [Expl. 1.3] H203 2.1 Esplosivi Divisione 1.4 [Expl. 1.4] → ← Classificazione GHS 0			

[Annulla](#) [Salva](#)

Campo 2: UFI

Indicare il numero UFI (facoltativo fino al 1° gennaio 2022). Questo numero consente a Tox Info Suisse di identificare rapidamente la composizione in caso di avvelenamento.

Il concetto di UFI è stato introdotto dall'OPChim con la revisione entrata in vigore il 1° marzo 2018. Il suo utilizzo è diventato obbligatorio a partire dal 1° gennaio 2022 per i preparati pericolosi a causa dei loro effetti fisici o sulla salute e destinati ad utilizzatori privati (cfr. art. 15a, 49 lett. d nonché 93a). Maggiori informazioni al seguente [link](#).

UFI

Aggiungi

Nessuna registrazione

Campo 3: Le materie prime i cui tenori sono inferiori al 5 per cento sono confidenziali?

Rispondendo «Sì» a questa domanda, verrà pubblicato l'elenco di tutte le materie prime senza i loro tenori. Rispondendo «No», verranno pubblicate soltanto le materie prime con tenori superiori al 5 per cento.

Le materie prime con un contenuto inferiore al 5 % sono confidenziali? *

☐ Sì ☐ No

Se la composizione è confidenziale per chi inoltra la notifica/domanda e un fabbricante (altra società o persona fisica) deve inserire le materie prime, quest'ultimo deve avere ottenuto un accesso come «sottoutilizzatore» (cfr. «Istruzioni» di accesso sulla nostra pagina Internet).

Campo 4: Le materie prime sono inserite dal fabbricante/importatore?

Occorre indicare se le materie prime sono inserite dall'utilizzatore (fabbricante/importatore) o dal fabbricante originario o da un'altra società che è a conoscenza della composizione. Questa informazione è utile nel momento in cui il collaboratore responsabile del fascicolo debba chiedere maggiori informazioni sulla composizione. Ciò consente di contattare direttamente la persona competente.

Le materie prime sono registrate dal fabbricante / dall'importatore? *

☐ Sì ☐ No

4.6 Sostanze nutritive

Sostanze nutritive e proprietà: qui occorre dichiarare i tenori in sostanze nutritive. Per farlo è possibile indicare i tenori direttamente nella tabella delle sostanze nutritive più comuni. Se necessario, è possibile anche modificare l'unità. Per le sostanze nutritive o le proprietà meno comuni, utilizzare la funzione di ricerca dopo aver cliccato su «+ Aggiungi».

Sostanze nutritive

Sostanze nutritive e proprietà

+ Aggiungi

ID	Nome	Simbolo	Tenore	Unità
PA-23298-44	Azoto totale	N		Unità %
PA-764336-73	Fosfato o anidride fosforica	P2O5		Unità %
PA-764173-77	Potassa	K2O		Unità %
PA-192458-68	Ossido di calcio	CaO		Unità %
PA-124925-34	Ossido di magnesio	MgO		Unità %
PA-113518-14	Triossido di zolfo	SO3		Unità %

Si apre una nuova finestra con un campo di testo. La sostanza nutritiva può essere cercata inserendo il simbolo o il nome per esteso.

Ricerca elementi nutritivi

i

La sostanza nutritiva può essere cercata inserendo direttamente il nome per esteso o il simbolo. Indicare successivamente il tenore e selezionare la corrispondente unità. Maggiori informazioni sono disponibili nel manuale d'uso.

Nome/CAS/EC/PAID

Trova

Annulla

Se la sostanza nutritiva non è presente nei risultati di ricerca, è possibile aggiungerne una nuova. Cliccare su «Sostanza nutritiva non trovata» e inserire la proposta. I collaboratori dell'UFAG verificheranno che si tratti di una nuova voce e la inseriranno nel sistema.

Annulla

Elemento nutritivo non trovato

Aggiungendo una sostanza nutritiva, si aprirà una finestra con due schede (Sostanze nutritive e Tenori (concentrazione)). Completare queste due schede.

Sostanza nutritiva

Sotto «Informazioni complementari sulla sostanza nutritiva» è possibile fornire precisazioni al riguardo.

Azoto ammoniacale

Elemento nutritivo

Tenore

i

Indicare se l'elemento nutritivo è dichiarato sull'etichetta, il rispettivo tenore nel concime e selezionare l'unità corrispondente. Le informazioni complementari sono facoltative.

Elemento nutritivo selezionato

Azoto ammoniacale

×

Selezionare l'elemento nutritivo

Informazioni complementari sull'elemento nutritivo

Annulla

Salva

Tenore (concentrazione)

In questa scheda occorre lasciare l'operatore su «=». **Attenzione:** mettendo «--» come operatore, il tenore indicato non sarà registrato. Occorre dichiarare il tenore della sostanza nutritiva e scegliere l'unità corrispondente.

È possibile anche indicare informazioni complementari sulle sostanze nutritive della tabella di base. Per farlo, cliccare sulla sostanza nutritiva interessata, poi sulla finestra che si aprirà, selezionare la scheda «Sostanze nutritive» e inserire l'informazione desiderata.

4.7 Classificazione GHS

Questa rubrica concerne la classificazione secondo il sistema mondiale armonizzato di classificazione ed etichettatura delle sostanze chimiche (GHS) e rientra nel quadro del controllo autonomo. Selezionare la/le categoria/e di pericolo valida/e per il concime scegliendola/e nella colonna di destra e cliccando sulla freccia situata tra le due colonne o semplicemente trascinandola/e nella colonna a destra.

Se il concime non è classificato come pericoloso secondo il GHS è possibile contrassegnare semplicemente la casella corrispondente.

Classificazione GHS

Classificazione GHS
non classificato come pericoloso secondo il GHS

☐ non classificato come pericoloso secondo il GHS

Categoria di pericolo 105

Classificazione GHS 0

2.1 Esplosivi Esplosivo instabile [Unst. Expl.] H200	☐
2.1 Esplosivi Divisione 1.1 [Expl. 1.1] H201	☐
2.1 Esplosivi Divisione 1.2 [Expl. 1.2] H202	☐
2.1 Esplosivi Divisione 1.3 [Expl. 1.3]	☐

→

←

4.8 Etichettatura GHS

In questa rubrica che rientra nel quadro del controllo autonomo occorre selezionare la/le frase/i «H» e «P» che vanno menzionate sull'etichetta nonché il/i pittogramma/i di pericolo. Se il concime non necessita di un'etichettatura secondo il GHS è possibile contrassegnare semplicemente la casella corrispondente.

Etichettatura GHS

Etichettatura GHS
Per il concime non è richiesta un'etichettatura secondo il GHS.

☐ Per il concime non è richiesta un'etichettatura secondo il GHS.

Frase H Frasi P Pittogrammi di pericolo

Trova 191

Frasi 0

H200 Esplosivo instabile.	☐
H201 Esplosivo. Pericolo di esplosione di massa.	☐
H202 Esplosivo. Grave pericolo di proiezione.	☐
H203 Esplosivo. Pericolo di incendio, di spostamento d'aria o di ...	☐

→

←

4.9 Utilizzo previsto

In questa rubrica figura un campo di testo da completare. Indicare su quale/i tipo/i di coltura/e il concime può essere utilizzato e/o per quale/i applicazione/i. Per esempio campicoltura, orticoltura, applicazione fogliare, fertirrigazione, eccetera.

Scopo d'utilizzo

Scopo d'utilizzo

4.10 Documenti

Come indicato in alto nella pagina, occorre allegare almeno un'etichetta e un'analisi dei tenori di sostanze nutritive. Per i concimi ai quali sono stati aggiunti microrganismi occorre fornire i documenti richiesti nell'avviso sui microrganismi. Maggiori informazioni in merito sono disponibili sulla nostra [pagina](#) Internet.

Per i concimi della PFC 1(C) e le miscele fisiche di concimi (PFC 7) composti da concimi inorganici costituiti esclusivamente da materie prime i cui tenori di sostanze nutritive sono chiaramente stabili è possibile sostituire l'analisi con un foglio di calcolo.

Per inserire un documento, cliccare su «+ Scarica il documento», poi su «+ Aggiungi», infine selezionare il documento desiderato e cliccare su «Salva».

Documenti

i

Allegare almeno un'etichetta e un'analisi dei contenuti di elementi nutritivi.

i

Per i concimi contenenti microrganismi allegare i documenti richiesti nel promemoria sui microrganismi. Per i concimi contenenti sottoprodotti di origine animale (SPA) allegare un documento concernante la provenienza del materiale.

Documenti

+ Caricare documento

Nessuna registrazione

i

Cliccare su 'Aggiungi' e selezionare i documenti desiderati o trascinarli in questo campo. Cliccare successivamente su 'Salva' per caricare i documenti selezionati. Selezionare infine il tipo di documento.

Annulla

X Ripristina

+ Aggiungi

Salva

i

Cliccare su 'Aggiungi' e selezionare i documenti desiderati o trascinarli in questo campo. Cliccare successivamente su 'Salva' per caricare i documenti selezionati. Selezionare infine il tipo di documento.

Test-Analyse.pdf

83.92 KB

Annulla

X Ripristina

+ Aggiungi

Salva

Dopo aver caricato il documento desiderato, cliccando sulla tabella è possibile modificare i seguenti tre dati:

- il nome del documento;
- il tipo di documento (**obbligatorio**);
- il livello di accesso. I sottoutilizzatori possono essere altri collaboratori dell'azienda o sono i fabbricanti originari del concime le cui composizioni dei prodotti sono confidenziali.

Documento

Nome *

Test-Analyse

Tipo

Autorizzazione di accesso

Autore & autorità federali

Annulla

Salva

Per informazione: una volta che il concime è qualificato, le etichette, indipendentemente dal livello di accesso scelto, possono essere consultate dai Cantoni e dai collaboratori dell'UFAG.

4.11 Osservazioni (procedura di autorizzazione)

Sotto questa rubrica, nel corso di una procedura di autorizzazione, è possibile inserire osservazioni per i collaboratori dell'UFAG che valuteranno il fascicolo. Questa rubrica non è disponibile nella procedura di registrazione.

4.12 Riassunto

Questa rubrica riassume tutti i dati forniti sul concime; segnala in rosso gli **errori di convalida** e in arancione le **avvertenze**. Gli errori di convalida devono essere corretti obbligatoriamente se si desidera sottoporre il fascicolo alla valutazione nel corso di una procedura di autorizzazione o qualificare un concime soggetto a registrazione. Per raggiungere la rubrica nella quale occorre correggere o completare un dato, basta semplicemente cliccare sull'errore o sull'avvertenza in questione. Sebbene non sia obbligatorio correggere le avvertenze, l'UFAG raccomanda di farlo, in particolare per i concimi soggetti a registrazione.

4.13 Invia

Questa rubrica ha funzioni diverse per gli utilizzatori principali (fabbricante o importatore svizzero che registra o deposita una domanda di autorizzazione) e i sottoutilizzatori (fabbricante originario del concime o altra società che inserisce i dati per l'utilizzatore principale).

Utilizzatore principale: questa rubrica consente di sottoporre un concime a valutazione (procedura di autorizzazione) o di pubblicare i dati relativi a un concime soggetto a registrazione. Prima di cliccare su «Invia» occorre confermare che il concime soddisfa i requisiti di qualità di cui all'allegato 2.6 dell'ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim).

Invia

 Validazione eseguita

 Per i concimi soggetti ad autorizzazione, cliccando su "Invia" i dati vengono trasmessi all'UFAG per valutazione. Il prodotto non può più essere modificato fino alla fine della valutazione. Per i concimi soggetti a registrazione i dati vengono pubblicati direttamente senza valutazione dell'UFAG.

 ☐ Si conferma che questo concime soddisfa i requisiti di qualità ai sensi dell'allegato 2.6 ORRPChim (valori limite per gli inquinanti).

Invia

Salva

< Indietro

Avanti >

Sottoutilizzatore: questa rubrica consente di informare della modifica dei dati l'azienda responsabile. Per farlo, inserire nel campo dedicato l'indirizzo e-mail della persona che desidera informare e cliccare su «Informa l'azienda responsabile». Il sistema invierà all'indirizzo indicato un'e-mail con l'identità del concime che è stato modificato.

Invia

 Validazione eseguita

 La procedura non è ancora completa. Un utente dell'azienda svizzera responsabile della registrazione o della richiesta di autorizzazione deve ancora presentare il dossier. Questa fase non può essere eseguita da un sotto-utente. Inserire l'indirizzo e-mail dell'utente principale e fare clic su "informa azienda responsabile". Il sistema invierà un'e-mail all'utente principale per informarlo che il dossier è pronto per essere presentato.

E-mail *

Informi l'azienda responsabile

Salva

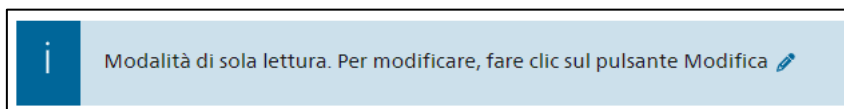
< Indietro

Avanti >

5 Modifica di un concime già qualificato

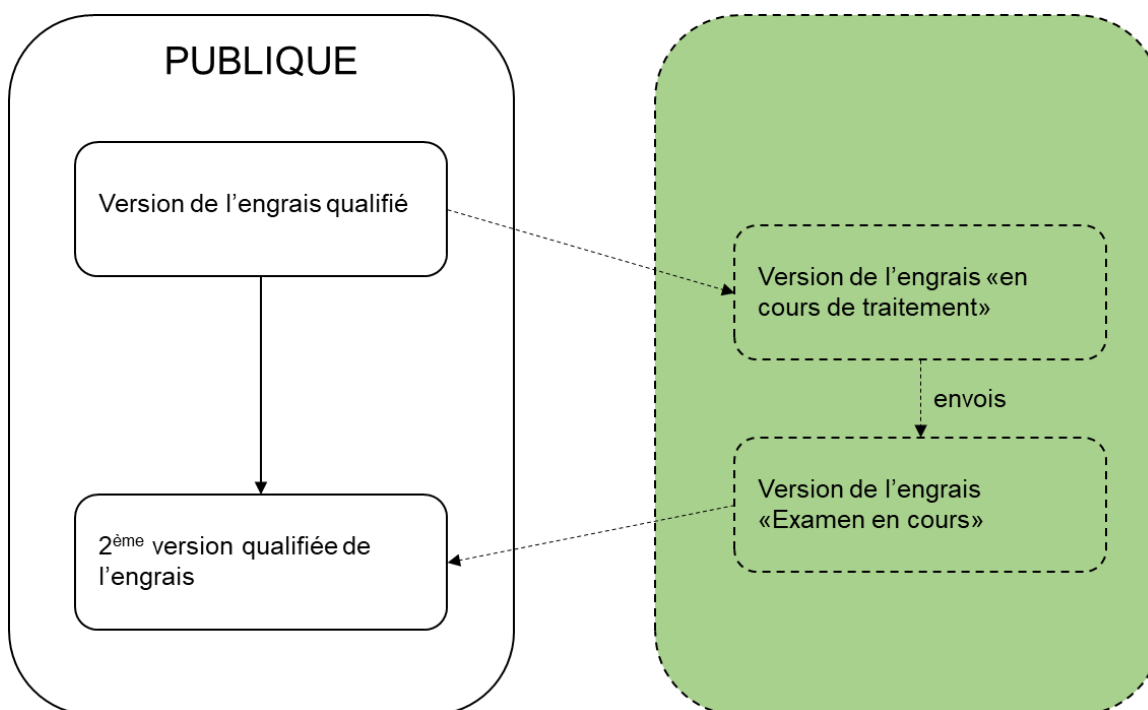
Per modificare i dati di un concime già qualificato (registrato o autorizzato), ad esempio la composizione o i tenori in sostanze nutritive, si deve innanzitutto cercare il prodotto (cfr. cap. 3.3.1 «Pagina iniziale»). Trovato il concime interessato, occorre selezionarlo cliccando una volta sul prodotto nella tabella dei risultati di ricerca e poi sul pulsante «Mostra i dettagli».

Dopo aver attivato la funzione di modifica cliccando sul simbolo della matita (cfr. immagine sotto), è possibile modificare i dati del concime.



Quando la modifica è salvata, ovvero quando si passa a un'altra rubrica dopo aver modificato un dato o cliccato su «Salva», lo stato del concime cambia in «Trattamento in corso» (il simbolo vicino al nome commerciale è ). A questo punto il sistema crea una nuova versione del concime. Quella qualificata e pubblicata nel registro non viene modificata. Sarà sostituita soltanto ad avvenuta qualifica della versione modificata (cfr. schema sotto).

Dopo aver effettuato tutte le modifiche necessarie, occorre inviare il concime per la valutazione (cfr. cap. 4.13) oppure informare l'azienda responsabile se si possiede un account sottoutilizzatore. Se i tenori in sostanze nutritive non corrispondono a quelli della prima versione o se è stato necessario adeguare l'etichetta, occorre allegare i corrispettivi documenti nella rubrica «Documenti» (cfr. cap. 4.10).



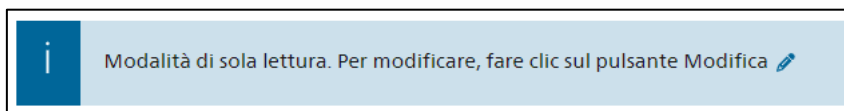
Schema di modifica di un concime qualificato

La modifica dei dati di un concime non prolunga la validità della sua autorizzazione.

6 Procedura di rinnovo

Per presentare una domanda di rinnovo di un concime autorizzato, si deve innanzitutto cercare il concime (cfr. cap. 3.3.1). Entrati nei dati del concime, occorre contrassegnare la casella «Rinnovo» sotto la rubrica n. 3 «Procedure e caratteristiche».

Per farlo bisogna attivare la modifica cliccando sul simbolo della matita (cfr. immagine sotto). Quando i dati sono salvati, lo stato del concime passa a «Trattamento in corso» (il simbolo vicino al nome commerciale è ). A questo punto il sistema crea una nuova versione del concime. Quella qualificata e pubblicata nel registro non viene modificata. Sarà sostituita soltanto ad avvenuta valutazione positiva e qualifica della versione modificata (cfr. schema cap. 5).



Prima di sottoporre il concime alla valutazione, verificare che i dati siano aggiornati ed eventualmente modificarli. Sarà necessario caricare un'altra analisi.

Una volta inviato il concime (lo stato del prodotto è «Esame in corso» ), l'UFAG procede a una nuova valutazione dei dati. Se il concime ottiene una valutazione positiva, l'UFAG modifica nuovamente l'autorizzazione e lo stato del concime nel sistema.

Il rinnovo di un'autorizzazione è fatturato analogamente a una domanda di autorizzazione.

7 Azioni

Considerando il giustificativo sono possibili quattro azioni.



7.1 Ritiro dal mercato

Questa azione consente di ritirare un concime dal mercato. A tal fine il concime deve avere lo stato «Qualificato». Se il concime non ha questo stato, è possibile «rifiutare» la versione attuale.

7.2 Duplicazione del prodotto

Questa azione consente di duplicare i dati di un concime. È utile quando due concimi hanno caratteristiche simili cosicché l'utilizzatore può evitare di inserire nuovamente tutti i dati. Cliccando su questa azione, comparirà la finestra qui di seguito. È possibile duplicare tutti i dati contrassegnando la casella «Duplicazione del prodotto» o selezionando i dati che si desiderano duplicare.

Duplica prodotto

Duplica prodotto *

☐ Duplicare l'intero prodotto

☐ Informazioni di contatto
☐ Distributore

☐ Fabbricante
☐ Distributore

☐ Nome commerciale
☐ Nome(i) commerciale(i) in altre lingue

☐ Categorie di utilizzatori
☐ Procedura

☐ Formulazione
☐ altre proprietà

☐ Categoria funzionale del prodotto (PFC)
☐ Materie prime e categorie di materiali costituenti (...)

☐ UFI
☐ Confidenzialità delle materie prime

☐ Le materie prime sono registrate dal fabbricante / ...
☐ Sostanze nutritive

☐ Classificazione GHS
☐ Etichettatura

☐ Impiego previsto

Annulla
Duplica prodotto

7.3 Rifiuto

Questa azione consente di annullare la versione attuale del prodotto, ripristinando l'ultima versione qualificata. Se il concime non è mai stato «Qualificato», le informazioni inserite saranno eliminate.

7.4 Giustificativo (PDF)

Quest'ultima azione consente di modificare un PDF con tutte le informazioni fornite.

Promemoria:

Qualora un concime sia soggetto ad autorizzazione, inviando i dati per la valutazione la procedura non è terminata. I collaboratori dell'UFAG devono ancora valutare le informazioni fornite. Se necessario, contatteranno l'utilizzatore o il fabbricante originario del concime per ottenere i dati mancanti. Il fascicolo è qualificato e i dati pubblici del concime sono pubblicati soltanto quando il fascicolo è completo e valutato.